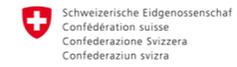




Fondation
les réfugiés d'hier
accueillent les
réfugiés d'aujourd'hui

Centre de la Roseraie

Rapport annuel



2016

01.

LES PARTICIPANT.E.S
PARLENT DU
CENTRE DE
LA ROSERAIE

02.

LE MESSAGE
DU CONSEIL DE
FONDATION &
DU DIRECTEUR

03.

LE CENTRE DE
LA ROSERAIE
EN 2016, C'EST...

04.

LES VALEURS &
PRINCIPES D'ACTION

05.

LA CARTOGRAPHIE
DES PÔLES

06.

LES PARTICIPANT.E.S



07.

L'ÉQUIPE

08.

LES ACTIVITÉS

09.

LES PROJETS

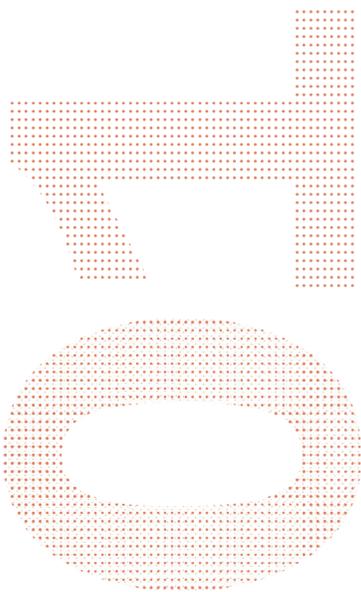
10.

LES FINANCES

11.

LES PARTENAIRES
ET LES RÉSEAUX

Les participant.e.s parlent du Centre de la Roseraie



« Si vous voulez parler français le plus tôt possible et apprendre beaucoup de choses sur la vie et le respect à Genève, venez à la Roseraie ».

Palawan et Rinzing

« C'est un espace où toutes les cultures se retrouvent avec leurs richesses, c'est ce qui fait la Roseraie ».

Solange et Maximiliano

« La Roseraie est une bonne opportunité pour pratiquer mon français, rencontrer des nouvelles personnes et créer des liens amicaux ».

Severiano et Vildon

« À la Roseraie, il n'existe pas de racisme, tout le monde est égal, tout le monde travaille ensemble ».

Daniel

« C'est un beau lieu pour apprendre le français, rencontrer des personnes de beaucoup de nationalités dans une ambiance chaleureuse et sans discrimination ».

Blanca et Marcus

Après quatre années dynamiques et animées dans les nouveaux locaux, l'année 2016 a été celle des changements et des nouveautés. Elle fut également marquée par des émotions empreintes de joie mais aussi de tristesse.

En sa 15^{ème} année d'existence, la Fondation les réfugiés d'hier accueillent les réfugiés d'aujourd'hui a eu l'immense tristesse de perdre son président d'honneur et fondateur, Pierre PICTET, dont l'implication et le soutien continu ont largement contribué au succès du Centre de la Roseraie. Les nombreux messages de soutien des participant.e.s ainsi que les dons reçus à sa mémoire en sont un chaleureux témoignage. Nos pensées accompagnent ses proches et nous sommes heureux de savoir qu'il était fier de voir ce que le Centre de la Roseraie est devenu.

La réorganisation interne mise en place en 2016 a également permis d'améliorer le dispositif et la qualité des prestations. Des postes et des pourcentages de travail ont ainsi été ajoutés, permettant au Centre de la Roseraie de poursuivre sereinement son développement et sa gestion d'équipe.

L'engagement et l'implication répétés et confirmés tant des participant.e.s que des membres de l'équipe du Centre de la Roseraie ont été les garants de la cohérence et de la solidification de cet espace d'accueil, d'échanges et de formation à destination de personnes migrantes vivant des situations de précarité multiples toujours aussi réelles et intolérables.

Nous remercions toutes celles et tous ceux qui ont partagé et échangé leurs idées, compétences et perspectives, afin de donner corps à cette voie innovante de la reconnaissance et de la valorisation de tout être humain.

Nous exprimons notre reconnaissance plus particulièrement aux membres du Conseil de Fondation pour leur confiance et soutien, aux membres de l'équipe pour leur engagement et dynamisme et aux participant.e.s pour leur motivation et coopération.

Nous adressons également nos vifs remerciements à tous nos partenaires qui nous permettent de réaliser au quotidien un travail de qualité.

Le message du conseil de fondation & du directeur



**Le Centre de
la Roseraie
en 2016, c'est...**

+ de 180
participant.e.s
chaque jour
+ de 100
régions d'origine
+ de 50
langues parlées
au quotidien

23'740
fréquentations

40

membres de l'équipe stagiaire
(12 équivalents plein-temps)

58

membres de l'équipe bénévole
(3 équivalents plein-temps)

131

accompagnements
individuels

70

ateliers d'informations
générales
et thématiques

886

ateliers de français

524

ateliers de
conversation

1572

entretiens
réalisés

190

ateliers
d'expression
et de lien social

31

circuits-découverte



Les valeurs & principes d'action

À Genève, plusieurs milliers de personnes migrantes partagent en commun l'expérience de conditions de vie marquées, à des degrés divers, par des dynamiques de fragilisation et de précarisation au niveau de :

- leurs droits fondamentaux (accès à la santé, au logement, à l'alimentation, à l'emploi, à l'égalité devant la loi notamment) ;
- leur reconnaissance sociale, individuelle et culturelle.

Fort de ce constat, la Fondation les réfugiés d'hier accueillent les réfugiés d'aujourd'hui a créé, en 2001, le Centre d'accueil et de formation de la Roseraie dont la mission est d'améliorer les conditions d'existence des personnes migrantes à Genève tout en informant, sensibilisant et responsabilisant les acteurs artisans de leur intégration/exclusion.



- + met à disposition un espace d'accueil, d'échanges et de formation libre et sans inscription ;
- + promeut l'apprentissage et l'usage du français de la vie quotidienne ;
- + accompagne les personnes migrantes dans leur participation à la vie locale ainsi que dans la prévention de l'exclusion et de la précarité ;
- + renforce le lien social entre les participant.e.s, l'équipe et ses visiteurs.euses ;

Pour participer à l'amélioration de la qualité de vie et des conditions d'existence des personnes migrantes à Genève, le Centre de la Roseraie :

- + permet aux participant.e.s d'acquérir des compétences pour mieux vivre le présent et construire l'avenir en vue de consolider leur autonomie ;
- + suscite des partenariats entre les pouvoirs publics et la société civile afin de créer des projets favorisant le rapprochement des personnes.

En 2016, la fréquentation des participants s'est stabilisée par rapport à l'année précédente et a été une nouvelle fois régulière pour se situer à 23'740 fréquentations, preuve de l'expression de satisfaction et de confiance des participant.e.s.

Les activités du Centre de la Roseraie sont donc réalisées dans le respect des principes suivants :

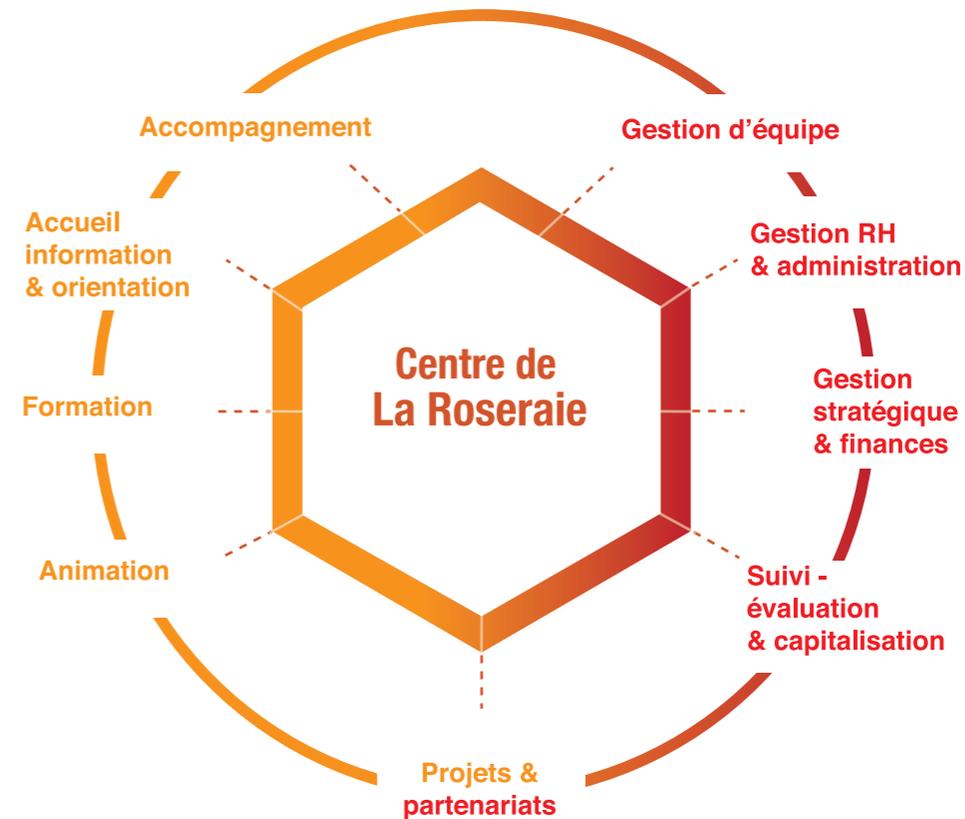
- + gratuité et flexibilité afin de réduire au maximum les contraintes sociales, administratives et financières des personnes migrantes ;
- + égalité des personnes, sans distinction de genre, de nationalité, de statut, d'orientation sexuelle, d'apparence, d'âge, d'appartenance politique ou confessionnelle ;
- + fonctionnement participatif et associé, qui dote chacun.e de rôles et responsabilités clairement définis et interdépendants permettant à la structure d'être opérationnelle et efficiente tout en favorisant l'autonomie, la responsabilisation, la délégation et les prises d'initiatives ;
- + solidarité et décroisement, pour que chaque personne y trouve reconnaissance, bienvenue, sérieux, confidentialité, transparence, humilité et disponibilité ;
- + complémentarité et travail en réseau, dans le but de mettre à disposition des activités de qualité à travers l'échange d'informations et le partage d'expériences ;
- + convivance, pour permettre à chaque participant.e.s et membre de l'équipe de participer activement à l'accueil ouvert/libre et à l'ambiance apaisée et stimulante.

La Cartographie des pôles



Pour s'approcher de son double objectif, le Centre de la Roseraie est organisé comme un espace d'accueil, d'échanges et de formation. De multiples activités y sont réalisées et visent à promouvoir l'apprentissage du français et à accompagner les personnes migrantes sans aucune distinction aussi bien dans leur participation à la vie locale que dans la prévention de l'exclusion et de la précarité.

Les pôles d'activités sont répartis en deux catégories spécifiques illustrant la circularité et la complémentarité du dispositif. Sur l'image de droite, les pôles à destination directe des participant.e.s (en orange) sont connectés en permanence les uns aux autres, tout en étant reliés en tout temps avec les pôles ayant trait au travail d'appui et soutien nécessaire à la réalisation de qualité des activités, notamment par la formation et l'accompagnement continus des équipes (en rouge).



Les participant.e.s

Au Centre de la Roseraie, l'accent est en particulier mis sur des prestations à destination de personnes migrantes auxquelles aucune offre ordinaire ne s'adresse, notamment parce qu'elles se trouvent dans des situations d'exclusion et de précarité diverses (sociale, économique, etc.). Le Centre de la Roseraie accueille ainsi en majorité des publics parmi les plus vulnérables et moins qualifiés de la Cité. L'accueil y est donc facilité et permet à toute personne qui y arrive pour la première fois de démarrer les activités qui l'intéresse sur le champ.

La moyenne de fréquentation quotidienne des participant.e.s a été de 181 personnes présentes par jour d'ouverture. Les caractéristiques socio-économiques des participant.e.s sont par ailleurs très variées et hétérogènes, faisant du Centre de la Roseraie un véritable espace d'échanges et de partage d'expériences. Une grande diversité de trajectoires migratoires s'y retrouvent, ce qui contribue à sa richesse et à sa force.

Toutes les générations y sont représentées, même si la majorité (75 %) des personnes ont entre 18 et 35 ans (50 % entre 18 et 25 ans). Le pourcentage femmes/hommes annuel se situe à 38 %/62 %, mais il convient de préciser qu'il a connu plusieurs tendances inverses, avec une très forte représentation masculine jusqu'en avril (près de 80 % d'hommes) puis en se rééquilibrant dès la fin du printemps vers un pourcentage de l'ordre de 40 %/60 %.

L'équipe

Pour réaliser toutes ses activités avec qualité, le Centre de la Roseraie dispose d'une équipe au profil multilingue, aux trajectoires et parcours de formation divers et complémentaires, qui se compose de :

- + une équipe fixe (2,8 équivalents plein temps en 2016) avec un directeur à 100 %, deux responsables du pôle « formation » à 50 % chacun (1 EPT) et une responsable des pôles « accueil, information et orientation » et « accompagnement » à 80 % ;

- + une équipe stagiaire, dont les membres travaillent à des taux d'activité oscillant entre 80 % et 100 %, et qui réalise des mandats/stages en lien avec :
 - leur réorientation professionnelle au sein du programme cantonal PPE+ (Genève) et des programmes nationaux Syni (Lausanne) et BNF (Berne),
 - leur obligation de service civil,
 - leur formation dans les Hautes écoles spécialisées du social et de la santé, dans les Universités de Genève, Neuchâtel, Lausanne, à l'École de culture générale et à l'École de commerce ;

- + une équipe bénévole, avec une moyenne de 15 à 20 personnes régulières dont le pourcentage d'activité va de 10 % à 40 % et dont l'hétérogénéité et la diversité sont très fortes, tant en termes d'âge que d'horizons socioprofessionnels.

Il est par ailleurs très intéressant de constater que plusieurs participant.e.s aux activités font désormais partie de l'équipe bénévole, illustrant ainsi les valeurs mises en place.

Les équipes stagiaire et bénévole ont accompli l'équivalent de 15 postes de travail à plein temps sur l'année 2016.

Le Centre de la Roseraie est aujourd'hui *un lieu de formation* non seulement pour les personnes migrantes mais aussi pour les membres de son équipe qui peuvent y développer des compétences nouvelles et y découvrir des vocations.

Ils se trouvent ainsi dans un environnement propice au développement des savoirs, savoir-faire et savoir-être essentiels pour leur avenir professionnel dans des dynamiques d'apprentissage par l'autonomie, la reconnaissance, la responsabilisation, le droit à l'erreur, la bienveillance et la motivation.

Pour mesurer la capacité de formation du Centre de la Roseraie ainsi que la qualité de l'encadrement au niveau de son équipe, voici un tableau récapitulatif des 5 dernières années.

Nombre et type de stages validés	2012	2013	2014	2015	2016	Total
En formation	03	13	22	16	19	73
En réorientation professionnelle	02	02	04	05	01	14
En recherche d'expériences professionnelles	04	10	13	14	13	54
Total des stages validés	09	25	39	35	33	141

Le succès du concept d'encadrement (accompagnement et formation) de l'équipe

La logique de notre concept d'encadrement réside dans la réflexion de partir de là où se situe et se trouve chaque membre de l'équipe afin de placer chacun.e d'entre eux.elles dans un processus de réussite d'objectifs (plus ou moins élaborés, de court à moyen termes) et de valorisation des acquis et des compétences. Ce processus, salué par une grande majorité des anciens membres de l'équipe, entre en résonance avec les cadres d'intervention proposés aux participant.e.s et démontre la congruence du projet Roseraie dans son ensemble.

Mettant à profit les multiples expériences vécues et acquises sur les dernières années, le dispositif d'accompagnement et de formation destiné à l'équipe permet de faciliter l'arrivée et le départ des membres dans le fonctionnement du Centre de la Roseraie, de générer des conditions de travail collectif propices aux dynamiques d'échanges, à la solidarité et à l'acquisition de confiance tout en garantissant une formation continue de qualité dont les résultats s'expriment par la suite à destination des participant.e.s.

Les activités

Pas des cours mais des ateliers

Le Centre de la Roseraie n'est pas une école de langue prévoyant des cours par niveaux. Le principe de flexibilité permet aux personnes de participer aux ateliers pratiques sans inscription préalable ni test de niveau. Elles viennent ainsi quand elles le veulent et le peuvent, ce qui implique des arrivées et départs permanents. Les ateliers ne sont pas dispensés par des professeurs mais par les membres de l'équipe qui adoptent une posture de formateur/facilitateur. De cette façon, les séquences de formation sont orientées et développées en fonction des savoirs préexistants chez les participant.e.s.

Une immersion dans la langue

Le public du Centre de la Roseraie est composé essentiellement de grands débutants en français ce qui se traduit par une grande hétérogénéité. Durant les séquences de formation, les échanges linguistiques se font prioritairement en français. Néanmoins, le plurilinguisme est valorisé lorsque cela le justifie (par exemple, lors des présentations en début de séance). Ainsi, chaque élément des ateliers est systématiquement partagé en français pour toutes et tous afin de faciliter une immersion réelle dans la langue.

Le pôle « Formation »

La communication en français

Le Centre de la Roseraie propose des ateliers pour améliorer la communication en français de la vie quotidienne à Genève. Ils permettent de développer principalement les compétences d'expression et de compréhension orales (accent mis sur l'acquisition et le développement du vocabulaire, des expressions langagières et de la phonétique). En parallèle, un atelier de compréhension écrite propose également de développer les compétences en français écrit de la vie quotidienne à Genève (lecture, écriture, repérage de mots utiles).

Une approche actionnelle

Les formateurs conçoivent des séquences de formation basées sur des méthodes actives. Ainsi, les apprenants sont encouragés à s'approprier les savoirs par le biais de mises en situation réelles, jeux de rôles, prises de parole, etc. L'accent est donc mis sur le développement de compétences communicationnelles selon l'apprentissage par essai/erreur. Différentes modalités s'alternent durant les ateliers de sorte que chaque profil de participant.e.s puisse s'exprimer (exercices en plénière, sous-groupe, binôme, individuel).

Des supports et des situations de la vie quotidienne

Les séquences de formation s'appuient sur des supports authentiques tels que flyers, affiches, brochures d'information, objets présents sur place, etc. Les ateliers s'approprient également les scénarios en images et vidéos issus de la méthode fide (programme fédéral d'intégration linguistique des personnes migrantes). Dans la mesure du possible, les participant.e.s sont invités à s'exprimer par le biais d'actions de la vie quotidienne dans des contextes réels (achats dans les commerces, demande de renseignements dans la rue, prise de rendez-vous).

Des thématiques de tous les jours

Les ateliers sont conçus et renouvelés en fonction des besoins et attentes exprimés par les participant.e.s. Parmi les principaux thèmes abordés, on peut relever le travail, la santé, l'alimentation, les transports, les lieux d'accueil d'urgence genevois. Chaque sujet est traité de manière à satisfaire aux exigences quotidiennes de notre public.

Évolution et points forts du dispositif

L'accent mis sur la perméabilité des espaces de formation et de primo-information a permis de créer des liens forts et réguliers entre les thématiques abordées. Durant l'année 2016, l'offre de formation a augmenté avec l'ouverture de deux ateliers supplémentaires chaque matin.



Les activités

Les pôles « Accueil, information & orientation » & « Accompagnement »

Développer, au moyen de prestations collectives et individuelles, les capacités d'activation des ressources des personnes migrantes vivant à Genève est l'objectif des activités d'accueil, d'information, d'orientation et d'accompagnement. Le Centre de la Roseraie veut ainsi permettre à ses participant.e.s d'augmenter leurs connaissances du réseau local tout en clarifiant leurs perspectives à Genève à travers l'analyse globale de leur situation personnelle.

L'accueil libre et la bienvenue

Dans ce cadre, le Centre de la Roseraie met à disposition un lieu permanent et quotidien d'hospitalité ouvert et flexible pour que toute personne y arrivant se retrouve directement dans un espace apaisé d'accueil et de bienvenue au sein duquel elle est reconnue et valorisée.

Des informations en tout temps et ciblées

Dans ce lieu de vie et d'échanges agréable, les participant.e.s reçoivent également des informations variées et utiles sur la vie quotidienne et les divers lieux de soutien et d'accompagnement du réseau genevois pour les personnes migrantes. Un espace consacré entièrement à la primo-information, l'information et l'orientation est ainsi mis à la disposition des participant.e.s en tout temps. De plus, des séances collectives d'information générale et de partage d'expérience sur certaines thématiques fondamentales (santé, travail, employabilité, assurances, droits et devoirs, etc.) sont régulièrement proposées et animées par le Centre de la Roseraie comme par des organismes partenaires : le Groupe Sida Genève, la Croix-rouge genevoise, le Centre de contact suisse-immigré, le Collectif de soutien aux sans-papiers, Caritas et l'EPER.

La permanence d'orientation et d'accompagnement sans rendez-vous, une nécessité

Le Centre de la Roseraie propose aussi divers espaces d'écoute, de conseil et d'accompagnement visant à rechercher des solutions concrètes aux difficultés rencontrées par les personnes migrantes. Une permanence d'orientation et d'accompagnement sans rendez-vous est opérationnelle six demi-journées par semaine afin d'accueillir toute personne ayant besoin aussi bien d'un simple renseignement que d'un soutien social et administratif nécessitant des démarches beaucoup plus importantes. Lorsque les situations nécessitent l'intervention plus spécifique des partenaires, les participant.e.s sont réorientés vers les institutions compétentes et adéquates des réseaux genevois.

La permanence de soutien psychologique, une innovation psychosociale

Un nombre conséquent de participant.e.s vit des traumatismes multiples, liés à des événements s'étant passés tant dans le pays d'origine que dans le pays d'accueil ainsi qu'au cours du chemin migratoire, avec le risque de pénaliser et compliquer leurs possibilités d'intégration à Genève. Face à ce constat et à l'observation de l'augmentation progressive et continue des cas de traumatisme, un projet pilote de permanence de soutien psychologique est lancé en 2016 pour favoriser la déstigmatisation des troubles psychiques et la réappropriation par les personnes migrantes de leur santé mentale au moyen d'outils collectifs et individuels d'activation des ressources, de renforcement des compétences et de partage d'expériences. Augmentant leurs connaissances du dispositif socio-sanitaire genevois, les personnes migrantes reçoivent en parallèle un soutien marqué dans le cadre bienveillant et de prévention du Centre de la Roseraie. Après les résultats très positifs constatés en 2017, la volonté est de consolider le développement de ce projet important et de le pérenniser au niveau du dispositif d'accueil et d'accompagnement.

Les activités

Les pôles « Animation » & « Projets & partenariats »

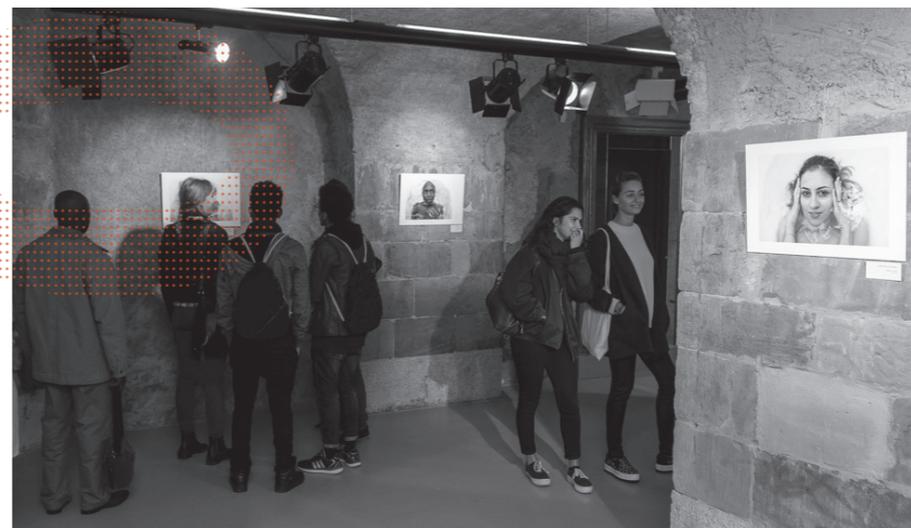
Les activités d'expression et de lien social permettent aux participant.e.s de pratiquer la langue française tout en échangeant des informations, compétences, goûts et perceptions avec les autres personnes qui fréquentent le Centre de la Roseraie (participants, membres de l'équipe, visiteurs et partenaires).

Elles se composent d'ateliers hebdomadaires d'expression corporelle et artistique (danse, peinture, dessin, théâtre, vidéo, journal, sport, mise en beauté, couture, etc.).

Les circuits-découvertes (favorisant la mobilité et les connaissances de Genève et de ses environs) ont continué à remporter un franc succès tant au niveau de la présence des participant.e.s (moyenne de 53 personnes par circuit) que par la diversité et la qualité des visites proposées. Les visites phares de 2016 ont été le Vivarium, le Jardin botanique, le CERN, la Patinoire des Vernets, le MEG, le Bowling de Meyrin et la Caserne des Pompiers du Vieux-Billard.

Les projets 2016

Dans le cadre de ses activités d'expression et de lien social, le Centre de la Roseraie réalise également des projets à court et moyen terme axés vers les quartiers voisins du Centre. L'objectif est d'inscrire la présence et la participation des personnes migrantes au sein de la Cité tout en leur permettant d'aller à la rencontre des habitant.e.s de Genève.



l'Exposition Une goutte de notre époque

Le projet est né d'une volonté de mettre en valeur les histoires de vie des participant.e.s du Centre de la Roseraie à travers le medium photographique et la vision du photographe Kerim Knight.

Face à la déshumanisation de plus en plus courante des personnes migrantes, l'objectif est de permettre aux personnes concernées de se retrouver au centre du débat. À travers une série de portraits, l'exposition souhaite re-situer l'humain au cœur des processus migratoires et d'intégration tout en valorisant et reconnaissant leur participation à la vie genevoise.

Équipe du projet :

Photographe :
Kerim Knight
Commissaire d'exposition :
Mathilde Acevedo
Communication :
Mélanie Fontanet,
MFP - PR & Marketing Stratégies Sàrl

Les projets marquants



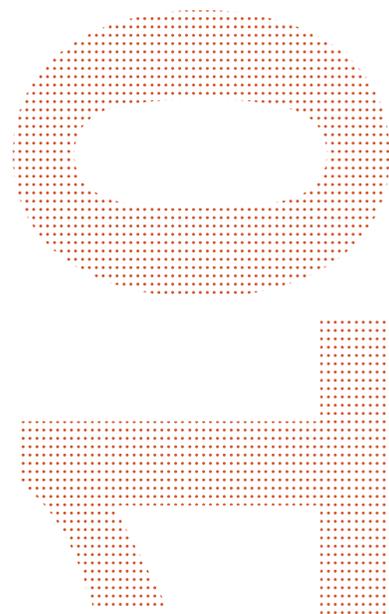
- + Co-organisation d'ateliers de création décloisonnés avec la fondation Clair Bois ;
- + Co-organisation d'une journée de prévention santé multiple au sein du Centre de la Roseraie avec plusieurs partenaires du réseau (Fondation genevoise pour le dépistage du cancer, Carrefour Prévention, Planning familial, CAMSCO, Diététique) ;
- + Co-organisation d'une journée de réflexion riche d'enseignements avec le Centre d'Études et de Recherche en Action Humanitaire (CERAH) autour de la notion de participation ;
- + Participation à la Fête de la Danse, avec la création et la représentation dans l'espace public d'une chorégraphie de « Haka Accueil » ;
- + Organisation des RoseGames 2016, journée sportive et de création de liens au Stade de Frontenex en partenariat avec la Fondation UEFA pour l'enfance ;



- + Participation au projet de Laure Rogemond « Je vais essayer, c'est la vie » qui a obtenu le Prix artistique Croix-Rouge HEAD, toutes nos félicitations ! ;
- + Participation à l'exposition « Silences de l'exil » de Marina Skalova et Nadège Abadie, projet interdisciplinaire, entrelaçant écriture et photographie, qui interroge la migration à travers la langue et l'image ;
- + Organisation d'un potager urbain de quartier dans la cour des Minoteries (1ère récolte en 2017 !)
- + Participation aux modules de la HETS « OASIS action intergénérationnelle dans l'espace urbain » et « OASIS Regards croisés sur la Genève interculturelle, migrations genre et formations » avec une représentation exceptionnelle au Théâtre de la Parfumerie.



Les finances



Les états financiers ont été approuvés par l'organe de révision Fidogest SA.

Le Compte de Résultat du Centre de la Roseraie affiche un total de dépenses de CHF 570'074.- pour l'année 2016. Il est cependant fondamental d'avoir une analyse par pôle des activités, en valorisant les charges liées à la mise à disposition des locaux et, surtout, au travail bénévole des nombreux membres de l'équipe !

Ainsi, le décompte d'exploitation analytique révèle que le coût réel des activités réalisées est près de 2,5 fois plus important, totalisant un montant de CHF 1'326'535.-. Cette différence démontre à quel point la part d'investissement bénévole de l'équipe est indispensable au bon fonctionnement du Centre de la Roseraie et à la réalisation de qualité de ses activités.

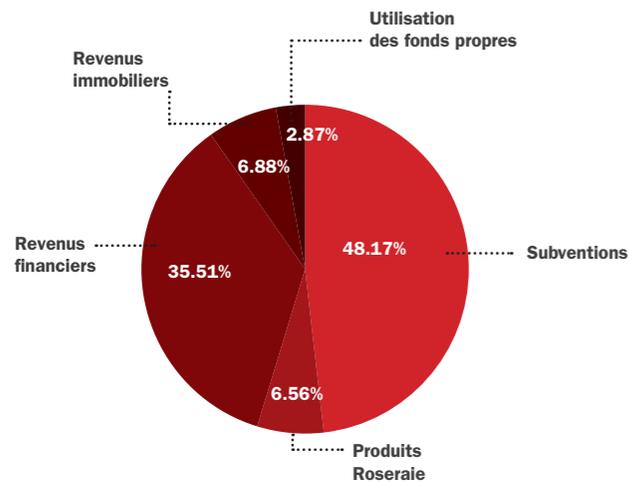
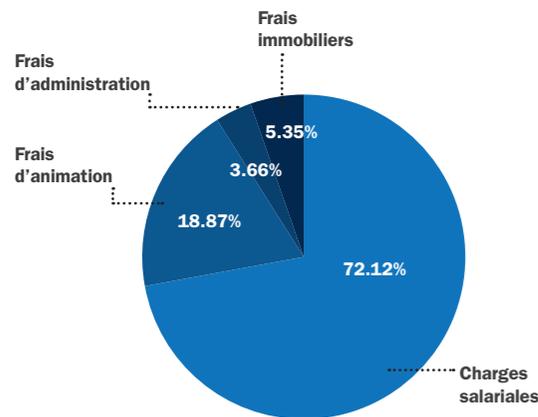
En 2016, l'apport financier de la *Fondation les réfugiés d'hier accueillent les réfugiés d'aujourd'hui* s'est élevé à la moitié des recettes comptabilisées dans le décompte d'exploitation financier mais il correspond en réalité à 80 % du coût effectif des activités.

Le Centre de la Roseraie a également bénéficié du soutien de partenaires financiers publics et privés qui ont avant tout permis d'augmenter les postes des *responsables* des pôles « *formation* », « *accueil* » et « *accompagnement* », et de garantir la réalisation de nombreuses activités.

PRODUITS	CHF	RESULTAT FINANCIER	CHF
Subventions et dons privés	72'110.00	Intérêts sur c/c et obligations	3.90
Subventions publiques	202'500.00	Dividendes	63'014.00
Produits annexes	37'423.50	Bénéfices sur ventes et remboursements obligations	140'740.39
		Pertes sur ventes actions	-1'110.20
TOTAL DES PRODUITS	312'033.50	Frais bancaires	0.00
			-228.63
CHARGES		202'419.46	
Salaires et charges sociales	-411'133.10	RESULTAT IMMOBILIER	
Activité Roseraie / prestataires externes	-83'280.96	Loyers encaissés	31'038.00
	-494'414.06	Produits divers	8'195.35
Frais d'administration		Entretien et nettoyage	-9'535.40
Assurances choses	-1'909.90	Service industriels	-1'778.90
Matériel de bureau	-7'274.45	Assurances	-1'978.70
Frais de ports et CCP	-355.45	Charges de copropriété	-10'919.25
Communications / création base de données	-4'393.60	Chauffage	-6'302.45
Honoraires juridiques et financiers	-5'542.60		8'718.65
Dons et cotisations	-1'400.20		
Autres frais	0.00		
	-20'876.20		
Publicité et autres charges		RESULTAT DE L'EXERCICE	-16'388.25
Site web	-2'443.20		
Frais de représentation	-18'795.10		
Amortissements	-3'031.30		
	-24'269.60		

Ci-dessus : Compte de pertes et profits 2016.

Les deux graphiques à gauche présentent la répartition des dépenses et des recettes de la comptabilité financière 2016.



Présentation du décompte d'exploitation analytique

	Total CHF
Charges totales par objet de coût	1'326'535.35
Charges supplétives	764'660.04
Recettes totales	545'715.69
Bénéfice ou perte de la comptabilité financière	-16'388.25

présentation détaillée du décompte d'exploitation analytique

	Pôles d'activités	Total CHF	Total %		
Recettes affectées (càd dont l'utilisation est décidée par le financeur)	BIE Canton GE	181'000.00	48.57%	47.17%	19.98%
	Fondation privée genevoise	50'000.00			
	Ville de Genève dpt cohésion sociale	20'000.00			
	Fondation Pictet	10 000,00			
	Fondation UEFA	2'550.00			
	Communes de Genève	1'000.00			
	Ville de Genève dpt culture et sport	500.00			
Recettes réparties	Produits annexes	22'123.50	8.61%	8.36%	3.54%
	Indemnités PF HES	15'300.00			
	Dons	9'560.00			
Charges salariales opérationnelles	Salaires Responsables des pôles « Formation », Accueil, information et orientation » et « Accompagnement »	204'194.80	31.29%		
	Salaire Directeur (part 50 %)	58 945,05			
	Indemnités stagiaires	63'865.15			
Autres charges directes (matériel, animation...)		93'696.66			
Charges salariales administratives	Salaire Directeur (part 25%)	26'660.04	7.85%		
Charges salariales fundraising	Salaire Directeur (part 25%)	26'660.04			
Charges de gestion d'équipe (supervision et formation)		23'503.10			
Autres charges administratives		27'256.60			
Autres charges infrastructure	Salaire Nettoyeurs	20'403.40	3.22%		
	Autres charges d'entretien	22'315.45			
Charges supplétives	Charges calculées Stagiaires	588'000.00	57.64%		
	Locaux	150'000.00			
	Heures supplémentaires Directeur	26'660.04			
Marge d'exploitation		-1'014'501.85			
Produits hors exploitation	Produits financiers	202'644.19	42.82%		
	Produits immobiliers	31'038.00			
Charges hors exploitation	Charges financières	228.63			

Les partenaires et les réseaux

Fidèles à notre volonté de ne pas créer de doublon avec des organisations dont les activités fonctionnent déjà très bien, nous avons tissé avec de nombreuses organisations locales des liens solides basés sur l'échange d'informations, le partage d'expériences et la mise en place de projets communs.

Le Centre de la Roseraie a ainsi travaillé avec plus de 100 structures partenaires et participé activement à plusieurs réseaux d'intervention de terrain :

- + le **C9-FBA**, Collectif genevois pour la formation de base des adultes ;
- + le **CAPAS**, Collectif des associations pour l'action sociale, pour la promotion et la défense du mouvement associatif ;
- + la **Coordination asile.ge**, pour la défense du droit d'asile et l'amélioration des conditions de vie des personnes demandeuses d'asile ;
- + la **Genève escamotée**, pour la reconnaissance et la visibilité des personnes précarisées ;
- + la **Plateforme genevoise des associations actives en droit des étrangers** pour la défense des droits des personnes migrantes ;
- + le **Réseau des lieux d'accueil d'urgence à Genève**, pour la défense de la dignité des personnes précarisées.

En 2016, le Centre de la Roseraie a eu la chance et le plaisir d'échanger avec les partenaires suivants :

360° ; AgenceWeb4 ; Agora ; Alcip ; Amnesty International Genève ; Antenne sociale de proximité Jonction-Plainpalais-Acacias ; Appartenances ; Après-ge, chambre de l'économie sociale et solidaire ; Art4Change ; Arcade sages-femmes ; Archipel ; Armée du Salut (Accueil de nuit & Phare) ; Aspasia & MaleSexWork ; Association genevoise d'ethnopsychiatrie ; Association pour la Promotion des Droits Humains ; Atd Quart-Monde ; Bateau Genève ; BNF programme national de qualification ; Bureau d'aide sociale, Ville de Genève ; Bureau de l'intégration des étrangers, Canton de Genève ; Camarada ; Camsco Hug ; Caré ; Caritas ; Carrefour-Rue ; Centre Contact Suisses Immigrés ; Centre d'enseignement et de recherche en action humanitaire ; Centre d'écoute contre le

racisme ; Centre genevois du volontariat ; Centre social protestant ; Clair-Bois ; Codap ; Collectif de soutien aux sans-papiers de Genève ; Colis du Cœur ; Commune de Bernex ; Compagnie Cyparis Circus ; Compagnie Théâtre Spirale ; Croix-Rouge genevoise ; Découvrir ; Département de l'instruction publique du Canton de Genève ; Dialogai & le Refuge ; Direction générale de l'action sociale, Canton de Genève ; Elisa-Asile ; Emmaüs Halte femmes ; Eper (Permanences volantes et Mentorat emploi migration) ; Espace solidaire Pâquis ; Fegpa ; Festival international du film et forum international sur les droits humains ; F-Information ; Filmar en America Latina ; Fondation de bienfaisance du Groupe Pictet ; Fondation UEFA pour l'enfance ; Fondation Philanthropia ; Fondation genevoise pour le dépistage du cancer ; Fondation pour le développement de l'éducation permanente ; Fondation recherche et formation pour l'éducation des patients ; Franc-Parler ; Groupe Sida Genève ; Halle Nord ; Haute école de travail social ; Hospice général ; Icvolontaires ; Graduate Institute, Institut des hautes études internationales et du développement ; Kerim Knight ; Kultura ; Langues et intégration ;

Lectures partagées ; Ligue suisse des droits de l'homme ; Lire et écrire ; Know your rights-Law Clinic, Faculté de droit Unige ; MA Ingénierie culturelle ; Maison des langues ; Maison Okapi ; Maisons de quartier des Acacias et de Plainpalais ; Métis'Arte ; MFP-PR & Marketing Strategies ; Musée Ariana ; NetOxygen ; Observatoire des Pratiques Policières ; Observatoire romand du droit d'asile et des étrangers ; Orchestre tout puissant marcel duchamp ; Oseo Genève ; Partage ; Planning familial Hug ; Pluriels ; Points infos services, Ville de Genève ; Première ligne ; Programme Santé Migrants Hug ; Racard ; Réalise ; Resto'Scout ; Scribes pour l'asile ; Service social, Ville de Genève ; Service social international ; Syni Lausanne ; Théâtre Alchimik ; Théâtre de la Parfumerie ; Théâtre du Galpon ; Théâtre Saint-Gervais ; Totem ; Université albanaise de Genève ; Université de Genève ; Université de Neuchâtel ; Université ouvrière de Genève ; Université de Berne ; Université populaire de Genève ; Ville de Genève, département de la cohésion sociale et de la solidarité, département de la culture et du sport, département des finances et du logement, Service Agenda 21 ; Villa Bernasconi ; Viols-secours ; Virgule ; VisAgenève ; Vivre ensemble ; Voie f.

C9FBA collectif genevois pour la formation de base des adultes

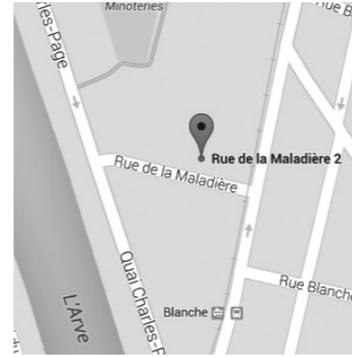
capas Collectif d'associations pour l'action sociale

Coordination asile.ge
Case postale 171, 1211 Genève 8
IBAN CH28 0900 0000 1202 2018 1
coordination.asile.ge@asile.ch

**Centre de
la Roseraie**

**Entrée :
Rue de la Maladière 2
1205 Genève
Suisse**

**Adresse postale :
Rue de Carouge 108
1205 Genève**



www.facebook.com/LaRoseraieCentreDaccueil
www.centre-roseraie.ch
info@centre-roseraie.ch

**Soutenez les activités du
Centre de la Roseraie en faisant
un don ! CCP 17-422953-3
La Roseraie, Centre d'Accueil
et de Formation Genève**